

# НЭ'МА ПЭТРУСЭ ДӨДА

## Пешготьна институте

Пэтрусе<sup>ф</sup> шанди<sup>ф</sup> бь ве нэ'ма хвэйя дөда бэрбьри  
h'эму бавэрмэнда дьбэ. Мэрэме вийи мэзын эw бу,  
кө пешийа хинкьрына дэрсдаред шаш бьдэ гьртые у  
бавэрмэнд жь we хинкьрыне нэхальфын, йа кө бь дэсте  
ван мэрва<sup>ф</sup> хатийэ хинкьрыне, к'ижана бь ч'э'ве хвэ  
Иса дитьбун у бь гөне хвэ готьнед ви бьхистьбун.  
Эw бэрк' давежэ ван, йед кө дьбежьн Мэсиh вэнагэр'э  
у хинкьрынед зэвал<sup>ф</sup> хин дькьрын у р'абун-р'уныштына  
хвэда жи нэ р'ева бун. Эw сэрда зедэ дькэ кө  
дэрэнгик'этына Иса Мэсиh жь сэбьра Хвэде йэ, к'ара  
хьлазбуна<sup>ф</sup> р'öh'e инсен э, чьмки Хвэде нахвэзэ кө т'ö  
кэс онда бэ, ле эw дьхвэзэ wэки h'эму жи жь гөнэкьрыне  
вэгэр'ын (3:9).

## Сэрэщэма фькьра нэ'ме

Пешготьн (1:1-2)

Гази у бьжартына Хвэдейэ хьндава мэсихийада<sup>ф</sup>  
(1:3-21)

Дэрсдаред шашэ дэрэw (2:1-22)

хатьна Мэсиhэ дөда (3:1-18)

## Сьлавкьрын

**1** <sup>1</sup> Жь Шьmh'ун Пэтрусе<sup>ф</sup> хөлам у шандийе<sup>ф</sup> Иса Мэсиh,

Ванр'а, йед кө бь р'астийа Хвэде Хьлазкьре<sup>ф</sup> мэ Иса Мэсн<sup>х</sup>\* эв бавэрийа<sup>ф</sup> хвэйицимэт стандьн, чава мэ станд:

<sup>2</sup> Дэ бьра к'эрэм<sup>ф</sup> у э'дълайи бь we занэбуна Хвэде у Хөдане<sup>ф</sup> мэ Иса ль сэр вэ зедэ бэ.

### Гази у бьжартына Хвэде

<sup>3</sup> Қөватата хвэдетийа ви һэр тыште кө ль жийина хвэденасийе дьк'эвэ п'ешк'еши<sup>ф</sup> мэ кьр, бь we занэбуна мэйэ һьндава вида, йе кө р'умэте у қәнцийер'а гази мэ кьр. <sup>4</sup> Бь ви авайи эви созед һэрэ мэзынэ қимэт данэ мэ, вэки эм бь ван т'эви бьнйат'а хвэдетийе бьн у жь we бош-бэталийа кө жь дьлһавьжийед дьне пешда те бьр'эвьн.

<sup>5</sup> Һэма бона ве йэке һэр алийава хирэт кьн, сэр бавэрийа хвэда қәнцийе зедэ кьн, сэр қәнцийеда занэбуне, <sup>6</sup> сэр занэбуне хвэгьртъне, сэр хвэгьртъне сэбьре, сэр сэбьре хвэденасийе, <sup>7</sup> сэр хвэденасийе һ'оба хушк-бьра у сэр һ'оба хушк-бьра һ'ызкьрьне. <sup>8</sup> Чьмки һэгэр эв шөрэтана нава вэда һэнэ у зедэ дьбьн, һун бекер у бебэр наминын нава we занэбуна вэйэ һьндава Хөдане мэ Иса Мэсн<sup>х</sup>да. <sup>9</sup> Ле ль щэм к'е эв шөрэтана т'өнэнэ, эв ч'эвада һақас мэ'рьм э, вэки қэт набинэ у бир кьрийэ кө жь гөнед хвэйэ бэре пақьж буйэ.

<sup>10</sup> Бона ве йэке хушк-бьрано, һе бькьн кө we гази у жьбарэбуна хвэ т'эстиқ кьн. һун кө ве йэке бькьн, т'ө щар нак'эвьн. <sup>11</sup> Бь ви авайи дэргэһе ль бэр вэ вэбэ, кө бьк'эвьнэ Падшатийа һ'эта-һ'этайейэ Хөдан у Хьлазкьре мэ Иса Мэсн<sup>х</sup>.

---

\* 1:1 Аһа жи те фэ'мкьрьне: «Хвэде у Хьлазкьре мэ Иса Мэсн<sup>х</sup>».

<sup>12</sup> Бона ве йәке эз һәр гав дьхвазьм кө ван тышта бькьмә бира вә, чава һун заньн у сәр we р'астийа кө гьһиштиё вә жи һ'имгьрти нә. <sup>13</sup> Эз ве йәке жи р'аст дьбиньм, вәки һ'эта ви қальбида мә биньмә бира вә. <sup>14</sup> Чьмки заньм кө эзе зутьрәке ви қальби жь хвә бехьм, чава кө Хөдане мә Иса Мәсиһ ә'лами мьн кьрийә. <sup>15</sup> Ава эзе бькьм, кө пәй чуйина мьнр'а жи, һун һәр гав бькарьбьн ван тышта биньнә бира хвә.

### **Йед кө бь ч'ә'ва р'умәта Иса Мәсиһ дитьн**

<sup>16</sup> Әм нә кө пәй ч'ьловискийед һостатийә бәрхвәдәрхьсти к'әтьбун гава мә дәрһәқа қәват у һатьна Хөдане мә Иса Мәсиһ вәр'а гот, ле мә бь ч'ә'вед хвә мезьнайийа диндара ви дит. <sup>17</sup> Әви жь Бав<sup>ф</sup> Хвәде р'умәт у һөрмәт станд, гава жь we Р'умәта Қәшәнг дәнг һат у гот: «Әв ә Көр'е мьни дәлал, жь к'ижани эз р'ази мә». <sup>18</sup> Мә хвәха әв дәнг бьһист, гава жь ә'змен һат, һнге әм т'әви ви сәре ч'ийайе бөһөрти бун.

<sup>19</sup> Ава готьнед п'ехәмбәртийе<sup>ф</sup> жи бона мә һе мак дьбьн. Қәнц ә вәки һун дина хвә бьдьнә ван, чьмки әв мина ч'браке нә, кө тә'рийеда р'онайе дьдә, һ'эта сьбәһ зәлал бә у стәйрка бәрбьр'о дьле вәда дәре. <sup>20</sup> Ле пешийе ве йәке заньбьн кө т'ө кәс хвәсәрихвә нькарә п'ехәмбәртийед ньвисаре шьровәкә. <sup>21</sup> Чьмки т'ө п'ехәмбәрти бь хвәстьна дьле мәрьва<sup>ф</sup> нәһатийә дайине, ле мәрьва бь р'ебәрийа Р'өһ'е<sup>ф</sup> Пироз жь Хвәдеда хәбәр данә\*.

---

\* 1:21 Нав дәстньвисаред һнәкада аһа йә: «Ле мәрьвед Хвәдейә пироз<sup>ф</sup> бь р'ебәрийа Р'өһ'е Пироз хәбәр данә».

## Дәрсдаред дәрәw

**2**<sup>1</sup> П'ехәмбәред дәрәw жи нава щьм'әта Исраеле<sup>Ф</sup>да һәбунә, чава ль нава wәда жи we дәрсдаред дәрәw һәбн. Әwe һинк'рьнед зәwал<sup>Ф</sup> вәдзьнә нава wә, wi Хwәйийе кә әw к'р'ин жи инк'ар<sup>Ф</sup> кьн у зутьрәке бәлайе биньнә сәре хwә. <sup>2</sup> Гәләк we бәр байе бенамусийа ван к'әвн, р'уйе wанда we к'ьф'рийа р'ийа р'астийе бькьн. <sup>3</sup> We жь дәст тьмак'арийе бь заре хwәш wә бьхапиньн бона к'ара хwә. Диwана wане дәрәнги нәбә, бәла ван бәр шемике йә.

<sup>4</sup> Чьмки һ'әйфа Хwәде ль ван мьл'як'әтед<sup>Ф</sup> кә гөнә<sup>Ф</sup> кьрн нәһат, ле әw қәйдкьри авитьнә зьндана тә'ристанийе, Р'ожа Диwанер'а данә хwәйкьрьне. <sup>5</sup> У һ'әйфа wi дьнйа пешьн жи нәһат, т'әне һ'әйшт нәфс, Нөһе<sup>Ф</sup> кә р'асти даннасин дькьр, мала wива хьлаз<sup>Ф</sup> кьр гава лейи<sup>Ф</sup> ани сәр дьнйа нәп'ака. <sup>6</sup> Диwана бажаред Содом<sup>Ф</sup> у Гоморайе жи кьр, әw кьрн ах-хwәли, wеран кьр, бона нәп'акед пәй wанр'а дәрсәк һьшт. <sup>7</sup> Луте<sup>Ф</sup> р'аст жи, кә жь беп'әргалийа нәп'акайә бенамуси ащз бьбу, хьлаз кьр. <sup>8</sup> Чьмки әwi р'аст, кә нава wанда дьма, кьред беолитийа<sup>Ф</sup> ван дьдитьн у дьбьһистьн, һәр р'ож р'öh'e wийи р'аст хwәда дьшәwьти. <sup>9</sup> Хөдан кә бь ви аwайи кьр, әw дькарә хwәденаса жи жь щер'ьбандьна<sup>Ф</sup> хьлаз кә у нәһәқа Р'ожа Диwанер'а хwәй кә, wәки щәзайе хwә бьстиньн, <sup>10</sup> илаһи<sup>Ф</sup> ван, йед кә пәй һ'әрамийа<sup>Ф</sup> хwәстьна қальб к'әтьнә, дьжәнньнә сәрwertийе.

Әwә бәрзәқ у хwәр'ази нә, хоф жи накьн, к'ьф'рийа йед хwәйир'умәтә жорьн дькьн, <sup>11</sup> ле мьл'як'әт чьқаси пе қәwат у зорайийа хwә жь ван зедәтьр ьн, диса ль бәр Хөдан бь к'ьф'рийа шькийате<sup>Ф</sup> ван накьн.

<sup>12</sup> Эв мэрывана мина һ'эйванед безарэ-безьман ын, бы кафе хвэйэ вала тенэ р'ебэрикръне, кө бона неч'ир у коштыне дьне к'этынэ, к'эфърийа ван тышта дькын кө нъзаньн эw чь нэ, эве жи мина ван һ'эйвана онда бьн һэр'ьн. <sup>13</sup> Хърабийа ване ль ван вэгэр'э. К'ефа дьле хвэр'а хърабийа кө р'о-нава-р'оже дькын хвэр'а шабун һ'эсаб дькын. Эвана лэк'э у һ'эрам ын, т'эви wэ дьхвьн-вэдхвьн у һьнге нава р'ийед хвэйэ дэрэwда к'еф дькын. <sup>14</sup> Ч'эвед ван ль зьнек'арийе йэ, жь гөнэкърыне т'ер набьн, баwэрмэндед нэшьдийайи пэй хвэ дьбьн, дьле ван т'эне һини тьмак'арийе буйэ. Ньфър' сэр ван э! <sup>15</sup> Дэсте хвэ жь р'ийа р'аст кърьн, хальфин<sup>ф</sup>, р'ийа Бьламе<sup>ф</sup> Бэурда чун, йе кө маше нэхэгийе һ'ыз кър. <sup>16</sup> Ле ль нэхэгийа wi hatэ һьлатыне<sup>ф</sup> гава к'эра безарэ-безьман бы зьмане мэрывайе хэбэр да у пешийа беафьлийа п'ехэмбэр гьрт.

<sup>17</sup> Эв мэрывед һа канийед ч'ькийайи нэ у э'wред жь бэр бе ажоти нэ. Шэвэр'эша тэ'ристанийе бона ван хвэйкърй йэ. <sup>18</sup> Йед һа готънед п'уч'э жь хвэ мэстыр дьбежьн, бы тэмед мэрывайейэ хъраб ван дьхапиньн, йед кө чэндэк пешда жь эвед р'ийа хальфида дьчьн, р'эвибун. <sup>19</sup> Эвана йед аһар'а азайийе соз дьдьн, ле хвэха хөламед дерьсийе нэ, чьмки мэрыв чь тыштида кө дьдэ дэр, дьбэ хөламе we йэке. <sup>20</sup> һэгэр эвед кө пе занэбуна һьндава Хөдан у Хьлазкърэ мэ Иса Мэсиһ царэкер'а дэсте хвэ жь һ'эрабийед дьне кърьн, паше диса бьк'эвьнэ нава ван һ'эрабийа, бьдьнэ дэр, ахърийа ване жь йа пешьн хърабтьр бэ. <sup>21</sup> Ванр'а һе қэнщ бу, кө қэт эв р'ийа р'астийе нас нэкърана, нэ кө пэй наскърьнер'а жь we т'эмийа пироз<sup>ф</sup> дагэр'ийана, йа кө ванр'а hatэ дайине. <sup>22</sup> Эв готън р'аст те сэре ван:

«Сә вәдгәр'ә сәр вәр'әшандьна хwә»\* у  
«Бәразе шушти диса хwә һ'әр'ийе вәдъдә».

### Созе һатъна Хөдан

**З**<sup>1</sup> Дәлално, әва иди нә'ма дөда йә әз вәр'а дъньвисьм. Әз бь ван нә'ма дькьм кө фькьра вәйә сафи һ'ышйар кьм, биньмә бира вә. <sup>2</sup> Дьхwазьм вәки һун готънед п'ехәмбәред пироз, кө пешда готъбун у we т'әмийа Хөдан у Хьлазкьр, кө бь шандийа һатънә готъне бир биньн. <sup>3</sup> Бәри һәр тышти ве йәке заньбьн кө р'ожед ахьрийеда мәрвеве дәрән, қәрфе хwә хwәденаса бькьн, әве бь хwәстьна дьле хwә бьмәшьн <sup>4</sup> у we бежьн: «К'а әw созе һатъна ви? Бавед мә ә'мьре Хwәде щи анин чун, ле һәр тышт һе жь вәхте ә'фьрандьна дьнийайеда өса манә». <sup>5</sup> Йед аһа кө дьфькьрьн, ве йәке давежьнә пышт гөһе хwә, кө һе пешда бь хәбәра Хwәде ә'зман һәбун у ә'рд жь нава аве у бь аве п'әйда бу.\* <sup>6</sup> У бь аве жи дьнйа бәре нөқ бу, өнда бу. <sup>7</sup> Ле ә'рд у ә'зманед ньһа жи хут бь we хәбәре тенә хwәйкьрьне, кө бь агьр өнда бьн. Әw бона Р'ожа<sup>Ф</sup> Ахрәте тенә һыштъне, к'ижанеда мәрвевед нәп'ак we өнда бьн һәр'ьн.

<sup>8</sup> Ле бьра әв йәк wәва тә'ри нәминә, дәлално: Щәм Хөдан р'ожәк мина һ'әзар сали йә у һ'әзар сал жи мина р'ожәке йә. <sup>9</sup> Хөдан созе хwә дәрәнги найехә, чава һьнәк дьфькьрьн. Әw бь думька дьреж ль wә сәбьр дькә, нахwазә т'ө кәс өнда бә, ле дьхwазә вәки һ'әму жь гөнәкьрьне вәгәр'ьн<sup>Ф</sup>.

---

\* 2:22 Готънед Сьлеман 26:11.

\* 3:5 Дәстпәбун 1:6-7.

<sup>10</sup> Ле Р'ожа һатъна Хөдан we мина дъзэки бе. һынге э'змәне бь қужинийа мэзын бэтавэбън<sup>ф</sup> у тыштед бьн п'эр'е ванда жи we бышэвьтън\* веран бьн, дьнйа у һэр тыштед веда жи we онда бьн\*\* һэр'ьн. <sup>11</sup> һэгэр эв һэр тышт we бь ви авайи веран бьн һэр'ьн, һун гэрэке мэрвьнэ чава бьн? Гэрэке һун жийина һ'элал у хвэденасийеда бьмэшьн, <sup>12</sup> һивийа Р'ожа Хвэде бьн у һатъна wi лэз хьн. We р'оже э'змәне бышэвьтън, веран бьн, агьре жи тыштед бьн п'эр'е веда бьһ'элине. <sup>13</sup> Ле эм һивийа э'рдэки ну у э'зманед ну нэ, ль гора созе wi, к'ижанада р'астийе бьминэ.

<sup>14</sup> Ава дэлално, һун кө һивийа ван йэка нэ, бькьн кө эw wэ белэк'э у беқөсур э'дълайийеда т'эви хwэ бьбинэ. <sup>15</sup> Сэбьра Хөдане мэ хьлазбун<sup>ф</sup> һ'эсаб кьн, чава Павлосе бьре мэйи дэлал жи бь we сэрвахтийа<sup>ф</sup> кө жь Хвэде жер'а һатийэ дайине, wэр'а ньвиси. <sup>16</sup> һ'эму нэ'мед хwэда жи эw бона ван тышта хэбэр дьдэ. Ванда чэнд тышт һэнэ кө зэ'мэт тенэ фэ'мкьрьне, кө йед нэзанэ бебьнгəһ шаш шьровэдькьн, өса жи ньвисаред<sup>ф</sup> пирозэ майин у хwэха дьбьнэ байисе сэре хwэ.

<sup>17</sup> Ава дэлално, һе бэреда һун кө ве йэке заньн, һаш жь хwэ һэбьн, кө нэбэ һун бь хальфандьна мэрвьед беолитийе<sup>ф</sup> жь р'е дэрк'эвьн у жь щийе хwэйи шьдийайи бьк'эвьн. <sup>18</sup> Ле к'эрэм<sup>ф</sup> у занэбуна Хөдан у Хьлазкьре мэ Иса Мэсиһда бьгьһижьн. Шькьр жь wir'а, ньһа у һ'эта һ'этайе! Амин<sup>ф</sup>.

---

\* 3:10 Ве р'езеда, өса жи р'еза 12-да аһа жи те фэ'мкьрьне: «Т'опед э'змана (һив, р'о, стэйрк у йед майин) бьн п'эр'е ванда жи we бышэвьтън».

\*\* 3:10 Нав дэстньвисаред һьнэкада аһа йэ: «Дьнйа у һэр кьред нава веда we хойа бьн» йан «бышэвьтън».